



CLASSIQUES  
GARNIER

« Résumés », *Cahiers Tristan Corbière*, n° 5, 2022, *Relations*, p. 393-399

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-16493-7.p.0393](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-16493-7.p.0393)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2024. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Alain CHEVRIER, « L'intermétricité poissarde de la "Litanie du sommeil" de Tristan Corbière »

L'auteur relève les singularités typographiques de la « Litanie du sommeil » et ses singularités métriques concernant la monorimie, l'hétérostrophie, ainsi que la répartition des rimes selon leur genre et leur nombre. Après avoir rappelé l'évolution de la strophique du poète, et proposé quelques intertextes, il présente un diptyque extrait de « catéchismes poissards », auquel il confronte la litanie de Corbière. Les litanies religieuses, fussent-elles parodiées, laissent ainsi la place à un genre oublié de la littérature populaire et carnavalesque, que le poète pouvait apprécier : l'apostrophe poissarde.

Mots-clés : alternance, carnavalesque, genre, monorimie, poissard.

Alain CHEVRIER, "*The poissard intermetricity of Tristan Corbière's 'Litanie du sommeil'*"

*The author points out the typographic singularities of the "Litanie du sommeil" and its metric singularities concerning monorimy, heterostrophy, as well as the distribution of rhymes according to their gender and their number. After recalling the evolution of the poet's strophic, and proposing a few intertexts, he presents a diptych extracted from 'catechisms poissards', to which he confronts the litany of Corbière. Religious litanies, even if they were parodied, thus gave way to a forgotten genre of popular and carnival literature, which the poet could appreciate: the poissarde apostrophe.*

*Keywords: alternation, carnivalesque, gender, monorimy, poissard.*

Steve MURPHY, « "À une demoiselle" de Corbière. Notes, portées et clefs »

Incarnation expressive d'un certain lyrisme romantique, le « dolorisme » se mue chez Corbière en transmission poétique de la douleur. C'est ce qu'accomplit « À une demoiselle » avec l'évocation cacophonique d'une demoiselle dont les touches de piano sont en diapason (violent) avec son dentier. D'où une

télégraphie musicale parodique, chant sentimental de désaccord et de dés-harmonie – et plus si désaffinités (succès assuré).

Mots-clés : clavier, hippopotame, gammes, solfège, syphilis.

Steve MURPHY, “Corbière’s ‘À une demoiselle’. Notes, staves and keys”

*Emblematizing a certain tradition of Romantic expressivity, dolorism, in Corbière’s works, includes the poetic transmission of pain. In “À une demoiselle” this is accomplished through the cacophonous evocation of a demoiselle’s piano keys which are depicted in a (violent) comparison with her false teeth. In this jarring juxtaposition, there emerges a parodic form of musical telegraphy, a sentimental song of discord and disharmony – and more if the feeling is(n’t) right (success guaranteed).*

*Keywords: keyboard, hippopotamus, scales, solfeggio, syphilis.*

Gabrielle VEILLET, « De la *parrêsia* de la philosophie cynique à la rage des “chiens de plume”. Corbière et Ducasse ou la poétique du (rire) factice »

Cet article explore les affinités poétiques entre Corbière et Ducasse, ces deux infréquentables qui revendiquent une création factice, née de la nécessité d’embrasser la « vraie vie » cynique. Choissant délibérément la vie de chien, maudits mais libres, ils dénoncent les afféteries pittoresques de leurs prédécesseurs et refondent la sincérité poétique sur une écriture du factice assumé qui rompt avec la *mimesis* et redéfinit d’un même geste les valeurs du vrai comme celles du rire.

Mots-clés : Ducasse, cynisme, chiens, factice, *mimesis*, rire, originalité, Baudelaire.

Gabrielle VEILLET, “From *parrêsia* to literary rage. Corbière and Ducasse and the poetics of artificial (laughter)”

*This article explores the poetic affinities between Corbière and Ducasse, two “infréquentables” who claim and stand by an artificial creation born of the necessity to embrace the cynical “real life”. Deliberately choosing to embrace a dog’s life, they condemn the picturesque affectation of their predecessors and refound the poetic sincerity on a writing of the assumed factice. Breaking up with the *mimesis*, this very writing redefines the values of the truth as those of the laughter.*

*Keywords: Ducasse, cynism, dogs, artificiality, mimesis, laughter, originality, Baudelaire.*

Fanny WILSON, « Le cycle italien, itinéraire d'un poète en partance vers la prison »

Après deux voyages consécutifs en Italie, Tristan Corbière a publié un cycle satirique dans *La Vie parisienne* en 1873. Situé au cœur des *Amours jaunes*, le micro-cycle italien fait éclore une réflexion méta-poétique sur « le soleil, le sommeil et la mort », triade convoquée autant pour tordre le cou à l'éloquence romantique que pour déjouer les peintres du salon de 1836. L'Italie, terre d'exil pour le poète, devient le réceptacle d'un sentiment épuré sur la liberté et, *a contrario*, sur la prison, métaphore de la figure féminine. Le poète parviendra-t-il à surmonter ces antithèses vitales pour atteindre la lumière ? Cette dernière ne serait-elle pas accessible par l'unique et amère solitude de l'être humain ?

Mots-clés : Italie, soleil, sommeil, mort, ironie, prison, femme.

Fanny WILSON, "*The Italian cycle, a poetic itinerary to prison*"

*After two journeys in Italy, Tristan Corbière published a satirical cycle in La Vie parisienne in 1873. A metapoetic reflection on "the sun, sleep and death" comes out of this micro-cycle within Amours jaunes. This triad seeks to discredit the romantic eloquence and the painters who exhibited their works in 1836. Italy, land of exile for the poet, and for many other strangers, welcomes his refined thought about freedom, and in contrast about prison, as a metaphor for women. Does the poet overcome these antithesis and reach the light? Might men's bitter solitude be the only way to reach it?*

*Keywords: Italy, sun, sleep, death, irony, prison, woman.*

Romain DEBLUË, « "Corps pour âme". Le corps étranger de Tristan Corbière »

Dans cet article, l'auteur se penche sur les rapports du corps et de l'esprit dans l'œuvre de Corbière, sous l'angle de la relation du même et de l'autre, de l'identité et de la différence. L'hypothèse centrale étant que le corps est toujours, dans la poésie de Corbière, ce qui empêche l'appropriation de soi, l'unification avec soi ou la réunion à soi. Corbière ne manque jamais de le déprécier et le ridiculiser. L'âme, au contraire, apparaît comme la force qui me donne de m'appartenir, de me reprendre en moi-même contre l'éparpillement de la matière. L'horizon de l'œuvre poétique de Corbière semble bien être un débat existentiel avec la possibilité chrétienne de la résurrection des corps, c'est-à-dire du corps sauvé, repris en soi, approprié enfin à soi-même, dans l'identité d'une personne réconciliée avec sa matière : le corps enfin propre.

Mots-clés : corps, âme, appropriation à soi, esprit, matière, résurrection.

Romain DEBLUË, “*Body for Soul*. *Tristan Corbière’s foreign body*”

*In this article the author explores the mind/body connexion in the work of Corbières, through the relationship between the notions of identity and difference, of the same and the other. The central hypothesis of the present paper holds that in Corbière’s poetry the body always constitutes an obstacle to the unification of, appropriation of, or reunion with the self. The body is indeed perceived here as that which is foreign to oneself even within oneself. Corbières never misses an opportunity to do exactly that in order to better stage, belittle and ridicule it. The soul, on the other hand, is seen as the force that allows me to belong to myself, to hold myself together in spite of the constant fragmentation of the matter. Corbières’ poetry is above all engaged in an existential debate with the Christian possibility of the resurrection of the body, that is to say of the salvation of the body; a body taken back, appropriated and integrated in the identity of a person at peace with its materiality. One’s very own body, at last.*

*Keywords: body, soul, self-appropriation, spirit, matter, resurrection.*

Sandra GLATIGNY, « Littérature et caricature. Des *Amours jaunes* à “L’Album des Communards” »

De la littérature à la caricature, on retrouve une même approche transgressive. Le détournement des normes du dessin classique s’apparente à la subversion de la langue dans le recueil du « *pittore-poëta* ». Cependant, Corbière pousse cette logique de telle sorte qu’il brouille les principes de la caricature jusqu’à en modifier le fonctionnement. Son originalité réside dans l’hésitation axiologique et affective générée. Le dialogue entre le texte et l’image se fait souvent sur le mode de la conflictualité, brouillant les modalités de la réception.

Mots-clés : intermédialité, transgression, métatextualité, réception, légende.

Sandra GLATIGNY, “*Literature and caricature. From the Amours jaunes to the ‘Album des Communards’*”

*From literature to caricature, we find the same transgressive approach. The diversion from the standards of classical drawing is similar to the subversion of language in the collection of the “pittore-poëta”. However, Corbière pushes this logic in a way that blurs the principles of caricature to the point of modifying its functioning. The originality lies in the axiological and affective hesitation produced. The dialogue between text and image often takes place in the mode of conflict, clouding the modalities of reception.*

*Keywords: intermediality, transgression, metatextuality, reception, caption.*

Coralie ROSER, « De l'Alfred mussé dans du Tristan »

Tristan Corbière est un grand lecteur d'Alfred de Musset, dont il réinvente les œuvres et parfois même les parodie. Cette présence n'est pas toujours facile à identifier avec certitude, car les deux poètes ont un corpus commun de références littéraires. Les parodies que Corbière fait de Musset ont invité les chercheurs à le voir comme une cible, mais Musset est aussi un des modèles de Corbière dans le mode ironique. Le nom de Musset est d'ailleurs souvent employé dans *Les Amours jaunes* en raison de la connotation de poète comique qu'il véhicule. Cette inspiration n'empêche pas Corbière d'utiliser les outils du maître contre lui.

Mots-clés : Tristan Corbière, Alfred de Musset, ironie, lyrisme, intertextualité.

Coralie ROSER, “*Some Musset hidden in Corbière's works*”

*Tristan Corbière is a great reader of Alfred de Musset's poetry, that he quotes and sometimes even parodies. This presence is not always easy to identify with certainty, for both poets share common literary references. Parodies Corbière made of Musset led researchers to perceive him only as a target, although regarding irony, Musset is also one of Corbière's models. Musset's name is often used all along Les Amours jaunes, because of the comic poet connotation it carries. This inspiration doesn't prevent Corbière from using the master's tools against him.*

*Keywords: Tristan Corbière, Alfred de Musset, irony, lyricism, intertextuality.*

Jérôme HENNEBERT, « Le nom propre satirique dans *Les Amours jaunes* »

La linguistique a restreint le nom propre à sa fonction de désignation, mais l'onomastique littéraire a pu au contraire montrer l'importance du signifié anthroponymique. Aussi l'extraordinaire dissémination des noms propres « Bob » et « Pudentiane » parmi d'autres sert-elle le propos satirique de Tristan Corbière pour dénoncer l'hypocrisie sexuelle. Cette étude propose donc d'analyser dans *Les Amours jaunes* la force stylistique des noms propres, leur hypersémanticité, à des fins caricaturales.

Mots-clés : poésie, Tristan Corbière, onomastique, stylistique, nom propre, satire, allégorie, antonomase, paragramme.

Jérôme HENNEBERT, “*Satirical proper nouns in Les Amours jaunes*”

*Linguistics has restricted the proper nouns to its function of designation, but literary onomastics proves on the contrary the importance of the anthroponymic meaning. Also*

*the extraordinary dissemination of the proper nouns “Bob” and “Pudentiane” among others serves the satirical purpose of Tristan Corbière to denounce sexual hypocrisy. This study therefore proposes to analyze in Les Amours jaunes the stylistic force of proper nouns, their hypersemanticity, for caricatural purposes.*

*Keywords: poetry, Tristan Corbière, onomastics, stylistics, proper noun, satire, allegory, antonomasia, paragramme.*

Massimo BLANCO, « Corbière – sortir de sa propre naissance »

Corbière adopte un registre corporel et agressif pour des objets poétiques traditionnellement élevés. Ces modifications semblent motivées par deux intentions. D'une part, la volonté de déchaîner l'oralité bestiale du cosmos. De l'autre, l'auteur vise la rupture, la fissuration, le démantèlement du compact. Deux besoins alternent : diviser et pénétrer, disjoindre *pour* avancer.

Mots-clés : geste, naissance, surface, écriture, peinture, Rembrandt, père.

Massimo BLANCO, “Corbière – out of his own birth”

*Corbière adopts a corporeal and aggressive register for traditionally elevated poetic objects. These modifications seem motivated by two intentions. On the one hand, the desire to unleash the animalistic orality of the cosmos. On the other, the author aims for the rupture, the cracking, the dismantling of the compact. Two needs alternate: to divide and to penetrate, to disjoin in order to move forward.*

*Keywords: gesture, birth, surface, writing, painting, Rembrandt, father.*

Alain CHEVRIER, « “Épithaphe”. Exemple-type de la strophique libérée de Tristan Corbière »

Cet article de morphologie poétique explore les singularités de la strophique de Corbière à partir d'un exemple topique. Si l'hétérométrie, l'hétérostrophie, les séquences monorimes, se rapportent à l'usage ancien des rimes ou des vers mêlés, la non alternance en genre interstrophique, et, plus rarement, intrastrophique, sont idiosyncrasiques du poète. Enfin, les relations intermétriques avec la poésie populaire et avec celle de ses contemporains sont évoquées, nonobstant son isolement relatif.

Mots-clés : alternance, genre, hétérostrophique, interstrophique, Piron.

Alain CHEVRIER, “‘*Épithap*’. A typical example of the liberated strophic of Tristan Corbière”

*This article of poetic morphology explores the singularities of the strophic of Corbière from a topical example. If the heterometric stanzas, the heterostrophy, the repetitions of rhymes, relate to the ancient use of rhymes or mixed verses, the interstrophic non-alternation in gender, and, more rarely, the intrastrophic one, are idiosyncratic. The intermetrical relations with popular poetry are evoked, and with that of his contemporaries, showing his splendid isolation.*

*Keywords: alternation, gender, heterostrophic, interstrophic, Piron.*